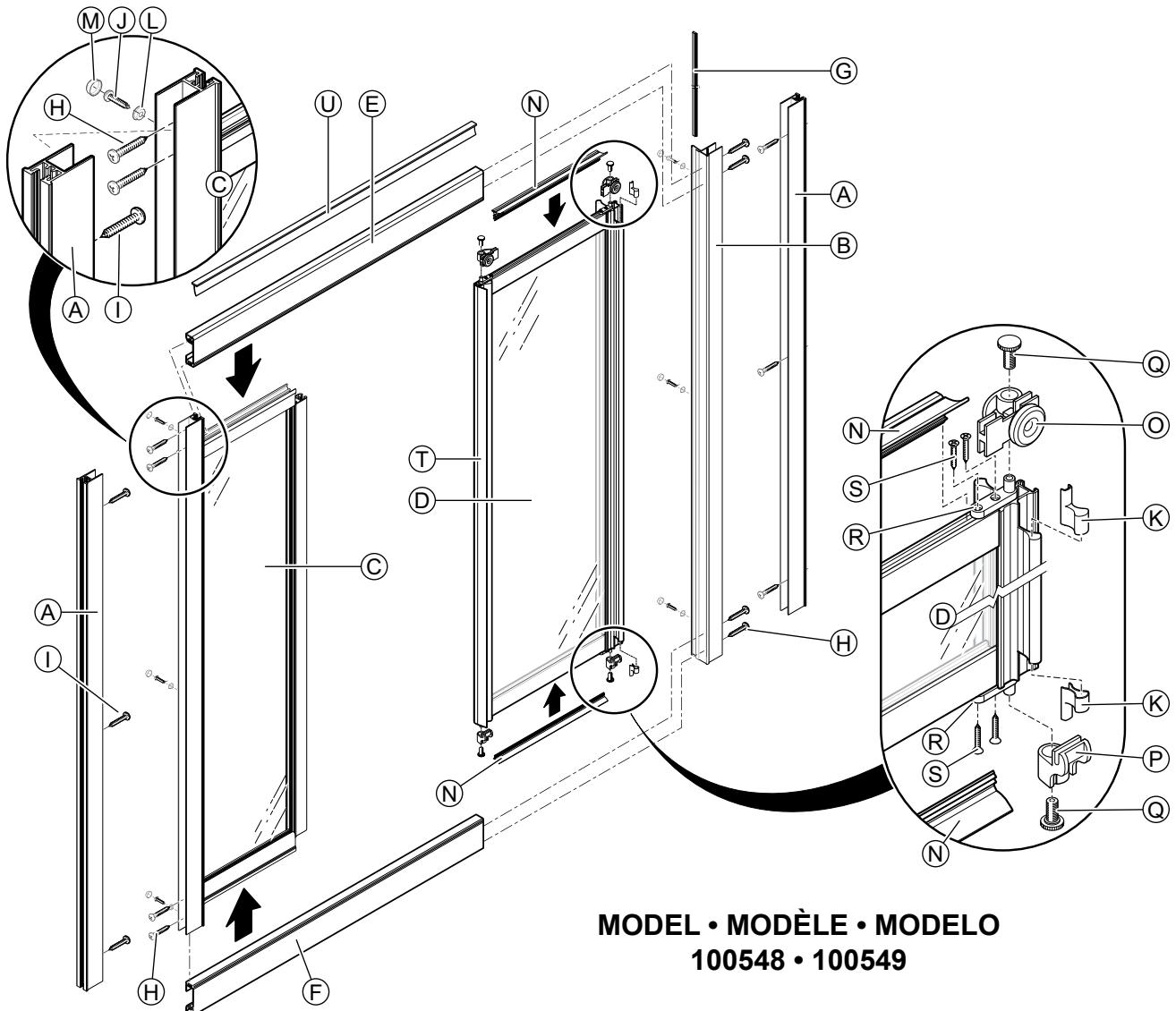


Vivez l'expérience
MAAX[®]
 Enjoy the experience

INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA DE INSTALACIÓN

For shower door
Pour porte de douche
Para puerta de ducha



MODEL • MODÈLE • MODELO
100548 • 100549

Read all instructions carefully before proceeding.
 Lire toutes les instructions attentivement avant de commencer l'installation.
 Leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

SAVE THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.
CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.
CONSERVE ESTE MANUAL COMO REFERENCIA.

IMPORTANT • Record the serial number
IMPORTANT • Noter le numéro de série
IMPORTANTE • Registre el número de serie

Serial number • Numéro de série • Número de Serie

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART N° / N° DE PIÈCE / N° DE PARTE		QTY QTÉ CANT
				4543 / 100548	4552 / 100549	
A	WALL JAMB	MONTANT MURAL	JAMBA	10000135-003-001 10004488-XXX-00	10000135-003-002 10004488-XXX-00	2
B	MAGNETIC EXPENDABLE JAMB	MONTANT MAGNÉTIQUE EXTENSIBLE	JAMBA MAGNÉTICA DESPLEGABLE	10005547-XX	10006623-XX	1
C	FIXED PANEL	PANNEAU FIXE	PANEL FIJO	10005468-900-XX	10005470-900-XX	1
D	SLIDING PANEL	PANNEAU MOBILE	PANEL MÓVIL	10005469-900-XX	10005471-900-XX	1
E	TOP RAIL	RAIL SUPÉRIEUR	RIEL SUPERIOR	10000141-003-00 10004494-XXX-00	10000141-003-00 10004494-XXX-00	1
F	BOTTOM RAIL	RAIL INFÉRIEUR	RIEL INFERIOR	10000134-003-00 10004485-XXX-00	10000134-003-00 10004485-XXX-00	1
G	MAGNETIC STRIP	BANDE MAGNÉTIQUE	BANDA MAGNÉTICA	10002123	10002123	1
H	SCREW #6 X 1" (2.5 CM)	VIS #6 X 1" (2.5 CM)	TORNILLO #6 X 1" (2.5 CM)	10002834	10002834	8
I	SCREW #8 X 1 1/4" (3.2 CM)	VIS #8 X 1 1/4" (3.2 CM)	TORNILLO #8 X 1 1/4" (3.2 CM)	10002824	10002824	6
J	SELF-DRILLING SCREW #6 X 1/2" (1.3 CM)	VIS AUTO-PERÇANTE #6 X 1/2" (1.3 CM)	TORNILLO AUTOTRABADOF #6 X 1/2" (1.3 CM)	10002851	10002851	6
K	HANDLE FINISHING CAP	CAPUCHON DÉCORATIF DE LA POIGNÉE	CAPUCHÓN DECORATIVO DE LA MANILLA	10002981	10002981	2
L	SCREW CAP RECEIVER	RECEVEUR DE CACHE-VIS	ARMELLA	10002880	10002880	6
M	SCREW CAP	CACHE-VIS	CUBRETORNILLO	10048084-00 10048075-01	10048084-00 10048075-01	6
N	SPLASH GUARD	RUBAN ANTI-ÉCLABOUSSURE	BANDA ANTISALPICADURA	10002137	10002137	2
O	REVERSIBLE ROLLER	ROULETTE RÉVERSIBLE	RUDECILLA REVERSIBLE	10002982	10002982	2
P	LOWER GUIDE	GUIDE INFÉRIEUR	GUIA INFERIOR	10002985	10002985	2
Q	ADJUSTMENT SCREW	VIS DE RÉGLAGE	TORNILLO DE AJUSTE	10002984	10002984	4
R	PIVOT	PIVOT	PIVOTE	10002986	10002986	4
S	SCREW #6 X 5/8" (1.5 CM)	VIS #6 X 5/8" (1.5 CM)	TORNILLO #6 X 5/8" (1.5 CM)	10002839	10002839	8
T	WATERPROOF PROFILE	PROFILÉ D'ÉTANCHEITÉ	PERFIL DE IMPERMEABILIDAD	10002158	10002158	1
U	RUBBER SEAL (STEAM)	PROFILÉ D'ÉTANCHEITÉ (VAPEUR)	PERFIL DE IMPERMEABILIDAD (VAPOR)	10010841-000-001	10010841-000-002	1

**PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE PROCEEDING**

Before starting

Upon reception, check if your shower door is in good condition and make sure that all parts are included. If you have a problem, please contact immediately your distributor.

Required equipment

- Level
- Pencil
- 1/8" (3 mm) bit
- File
- Scissors ou "Exacto"
- Measuring tape
- Electric drill
- Phillips screwdriver
- Silicone
- File

WARNING:

For optimum operation, it is important that the unit be installed perfectly leveled on a leveled floor.

Handle metal parts with care.

During installation, protect the bottom of the shower cabine with the crating box. This will prevent damaging the finish.

INSTALLATION QUESTIONS?

For an immediate response, call us toll free **1 877 438-6229**

Please do not return this item to the store, but call us!

(Please have the model number available when calling)

**LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT
DE PROCÉDER**

Avant de débiter

Lors de la réception, vérifiez si votre porte de douche est en bonne condition et si toutes les pièces sont incluses. Si un problème survient, le signaler immédiatement à votre distributeur.

Équipement requis

- Niveau
- Crayon
- Mèche 1/8" ou 3 mm
- Lime
- Couteau ou "Exacto"
- Galon à mesurer
- Perceuse électrique
- Tournevis étoile
- Silicone
- Lime

ATTENTION :

Pour un fonctionnement optimal, il est important que l'unité soit installée bien de niveau sur un plancher de niveau.

Manipuler les pièces de métal avec soin.

Pendant l'installation, protégez le fond de la cabine de douche avec le carton provenant de la boîte d'emballage. Vous éviterez ainsi de l'endommager.

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Pour une réponse immédiate appelez-nous sans frais au **1 877 438-6229**

S.V.P. ne pas retourner cet item au magasin, mais appelez-nous!

(Assurez-vous d'avoir en main le numéro de modèle lorsque vous appelez!)

**POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS
INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER**

Antes de comenzar

Cuando haya recibido su pedido, verifique si la puerta esta en buena condicione y asegúrese de que todas las piezas estén incluidas. En caso de presentarse algún problema, por favor comuníquese con su distribuidor inmediatamente.

Herramientas necesarias

- Nivel
- Lápiz
- Broca de 1/8" o 3 mm
- Lima
- Tijeras o "Exacto"
- Cinta para medir
- Taladro eléctrico
- Desarmador estrella (Phillips)
- Silicona
- Lima

ADVERTENCIA

Para un funcionamiento óptimo, es importante que la unidad se instale perfectamente nivelada sobre un suelo perfectamente nivelado.

Manipule las piezas de metal con cuidado.

Para prevenir cualquier daño durante la instalación, proteja el fondo de la cabina de la ducha con un protector de cartón (caja de embalaje).

¿TIENE USTED PREGUNTAS ?

Para contestación inmediata, llámenos a la línea directa **1 877 438-6229**

¡Favor de no devolver esta pieza al comerciante llámenos antes!

(Sírvasse tener en mano el número de modelo al llamarnos)

STEP 1 - OPENING ORIENTATION

Determine the direction of the opening of your door (left or right) by placing the top rail (E) and bottom rail (F), the fixed panel (C) and the extendable magnetic jamb (B) in accordance with Fig. 1. To reverse the opening of the door, reverse the fixed panel (C) and the extendable magnetic jamb (B).

Note: Fig. 1 shows an opening on the right.

Note: the top rail is different than the bottom rail. Fig. 2.2.

ÉTAPE 1 - SENS D'OUVERTURE

Déterminez le sens d'ouverture de votre porte (gauche ou droite) en disposant les rails supérieur (E) et inférieur (F), le panneau fixe (C) et le montant magnétique extensible (B) selon la Fig. 1. Pour inverser le sens d'ouverture de la porte, inversez le panneau fixe (C) et le montant magnétique extensible (B).

Note: la Fig. 1 représente une ouverture à droite.

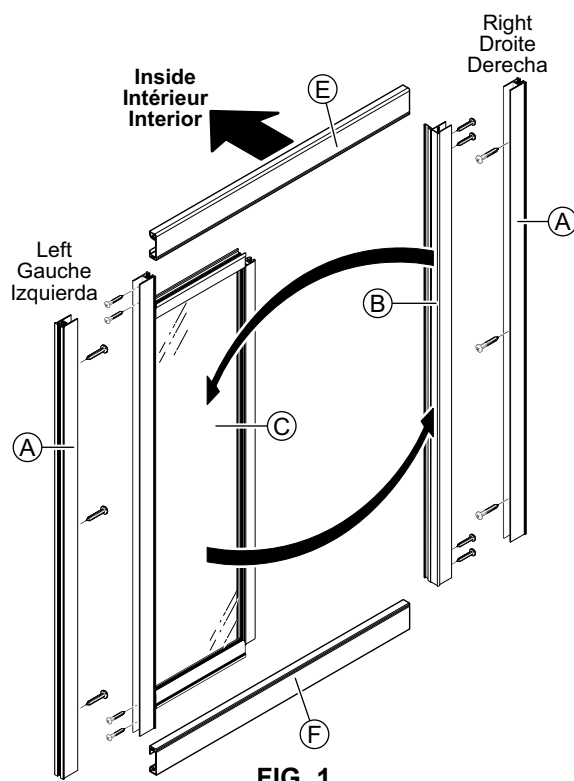
Note: le rail supérieur est différent du rail inférieur Fig. 2.2.

ETAPA 1 - ORIENTACIÓN DE LA ABERTURA

Determine el sentido de apertura de la puerta (izquierda o derecha) al colocar el riel superior (E) el riel inferior (F), el panel fijo (C) y el listón magnético extensible (B) según la Fig. 1. Para inversar el sentido de apertura de la puerta, inverse el panel fijo (C) y el listón magnético extensible (B).

Nota: Fig. 1 presenta la apertura a la derecha.

Nota: el riel superior es diferente del riel inferior Fig. 2.2.



STEP 2 - TOP AND BOTTOM RAIL ASSEMBLY

a) Apply a strip of silicone all along the groove under the fixed panel (C). Fig. 2.3.
b) **Note:** the top rail is different than the bottom rail. Fig. 2.2. Engage the top rail (E) and bottom rail (F) in the sliding tracks at the top and bottom of the fixed panel (C) Fig. 2.1 and Fig. 2.3. Make sure that the top and bottom rails are well supported against the expandable jamb of the fixed panel. Fig. 2.1.

c) Fix the rails (E and F) with 4 screws #6 x 1" (2.5 cm) (I).

ÉTAPE 2 - ASSEMBLAGE DES RAILS SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR

a) Appliquez un cordon de silicone tout le long de la rainure sous le panneau fixe (C). Fig. 2.3.

b) **Attention:** le rail supérieur est différent du rail inférieur Fig. 2.2. Enclenchez les rails supérieur (E) et inférieur (F) dans les glissières au haut et au bas du panneau fixe (C) Fig. 2.1 et Fig. 2.3. Assurez-vous que les rails supérieur et inférieur soient bien appuyés contre le montant extensible du panneau fixe. Fig. 2.1.

c) Fixez les rails (E et F) à l'aide de 4 vis #6 x 1" (2,5 cm) (I). Fig. 2.1.

ETAPA 2 - ENSAMBLAJE DE LOS RIELES SUPERIOR Y INFERIOR

a) Aplique un cordón de silicona a lo largo de la ranura que está bajo el panel fijo (C) (Fig. 2.3).

b) **Nota:** el riel superior es diferente del riel inferior Fig. 2.2. Encaje el riel de arriba (E) y el riel de abajo (F) en los carriles de arriba y de abajo del panel fijo (C). Asegúrese que los rieles superior e inferior están bien apoyados contra la jamba desplegable del panel fijo. Fig.2.1.

c) Fije los rieles (E y F) con los cuatro (4) tornillos #6 x 1" (2.5cm) (I).

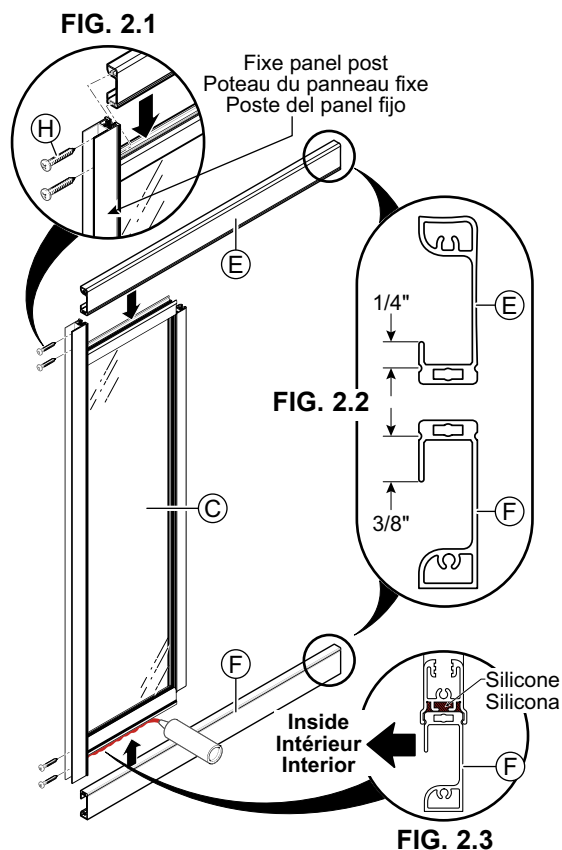


FIG. 2

STEP 3 - MAGNETIC EXPANDABLE JAMB INSTALLATION

- Fix the magnetic expandable jamb (B) to the free ends of the rails (E and F), using 4 screws #6 x 1" (2.5 cm) (I).
- Fix according to the direction shown on Figure 3.1 (groove of magnetic strip (G) on the inside).

ÉTAPE 3 - INSTALLATION DU MONTANT MAGNÉTIQUE EXTENSIBLE

- Aux extrémités libres des rails (E et F), fixez le montant extensible magnétique (B) à l'aide de 4 vis #6 x 1" (2,5 cm) (I).
- Fixez selon le sens indiqué à la Figure 3.1 (rainure de bande magnétique (G) du côté intérieur).

ETAPA 3 - INSTALACIÓN DE LA JAMBA MAGNÉTICA DESPLEGABLE

- Fije las jambas magnéticas desplegadas (B) al extremo de los rieles (E y F) con los cuatro (4) tornillos #6 x 1" (2.5cm) (I).
- Fije las jambas como se indica en la figura 3.1 (las ranuras de la banda magnética (G) han de estar del lado interior).

STEP 4 - FILE DOWN CORNERS

To prevent damage to the shower stall during installation, you have to file down the top and bottom corners of the doorframe (Fig. 4.1 and Fig. 4.2) and the bottom corners of the wall jamba (A) (Fig. 4.2).

ÉTAPE 4 - LIMER LES COINS

Afin de ne pas endommager la douche lors de l'installation de la porte, vous devrez limer les coins inférieurs et supérieurs du cadre de la porte (Fig. 4.1 et Fig. 4.2), ainsi que les coins inférieurs des montants muraux (A) (Fig. 4.2).

ETAPA 4 - LIME LAS ESQUINAS

Para prevenir cualquier daño durante la instalación de la puerta, lime las esquinas inferiores y superiores del marco de la puerta (Fig. 4.1 y Fig. 4.2) y lime las esquinas inferiores de los montantes murales (A) (Fig. 4.2).

STEP 5 - RUBBER SEAL INSTALLATION (STEAM)

NOTE: Rubber seals should be installed on the sectional units only to fill the space above the door.

- Draw a line all across the width of the unit, 2 1/8" from the outside edge of the unit. Fig. 5.
- Glue the rubber seal to the unit, aligning it with the marks drawn in 5a), centering the rubber seal over the opening (there should be a space of approximately 1/4" at each end of the rubber seal).
- For maximum adhesion of the double-face tape and to prevent the rubber seal from coming unstuck during the next steps, we recommend you wait 12 to 24 hours.**

ÉTAPE 5 - INSTALLATION DU PROFILÉ D'ÉTANCHÉITÉ (VAPEUR)

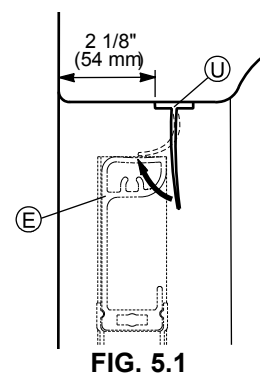
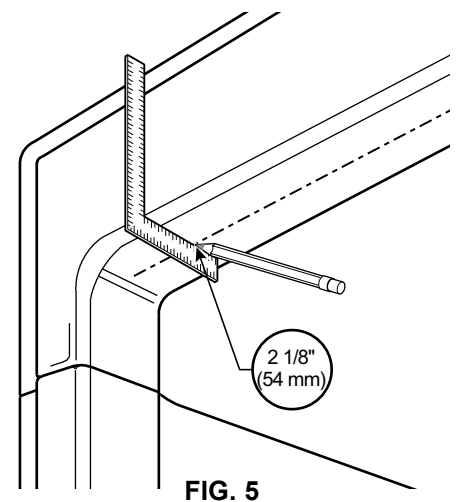
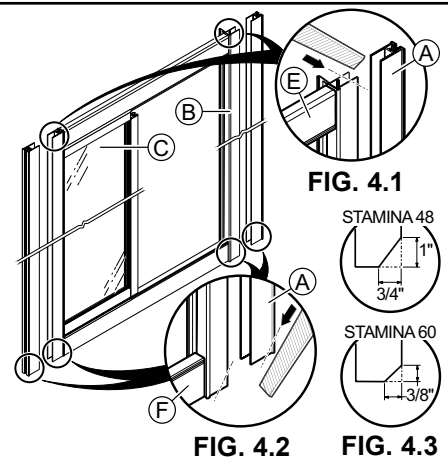
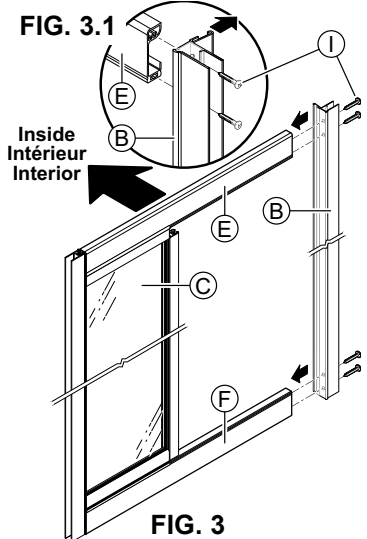
NOTE : Le profilé d'étanchéité (U) doit être installé sur les unités sectionnelles seulement afin de combler l'espace au-dessus de la porte.

- Tracez une ligne à la largeur de l'ouverture de la porte à 2 1/8" du rebord extérieur de l'unité. Fig. 5.
- Collez le profilé sur l'unité en l'alignant avec les marques tracées préalablement et en centrant le profilé sur l'ouverture (un espace d'environ 1/4" devrait être présent à chaque bout du profilé).
- Afin d'obtenir une adhésion maximale du ruban double face et ainsi éviter que le profilé ne se décolle lors des manipulations suivantes, nous recommandons d'attendre de 12 à 24 heures.**

ETAPA 5 - INSTALACIÓN DE LA BANDA DE IMPERMEABILIDAD (VAPOR)

Nota: La banda de impermeabilidad debe instalarse en unidades seccionales con miras a rellenar el espacio por encima de la puerta.

- Trazar una línea en lo ancho de la unidad, a 2 1/8" del borde exterior de la unidad. Fig. 5.
- Pegar la banda sobre la unidad haciéndola coincidir con las marcas trazadas de antemano y centrando la banda en la abertura (debería quedar un espacio de aproximadamente 1/4" a cada extremo de la banda).
- Con miras a obtener la máxima adhesión de la cinta adhesiva de doble cara y, por tanto, para evitar que la banda se despegue mientras se ejecutan las acciones siguientes, se recomienda esperar entre 12 y 24 horas.**



STEP 6 - DOOR INSTALLATION

- Install the doorframe (B, C, E and F); first, position the top of the frame and then pivot the bottom of the frame towards the shower threshold. Fig. 6.1.
- Maintain the frame in this position and insert the wall jambs at each end of the frame by pivoting them on the exterior edge of the fixed panel post (C) and the magnetic jamb (B). Fig. 6.3 and Fig. 6.4.
- Align the exterior edge of the wall jambs (A) at 1 5/8" (41 mm) from the shower's edge (Fig. 6.5a) and mark the position of the holes in the wall jambs.
- Gently move the frame and the wall jambs in order to drill the 1/8" (3 mm) holes. Drill gently to avoid any damage.
- Replace the jambs at 1 5/8" (41 mm) from the shower's edge and gently move the frame towards the interior to create an opening between it and the wall jamb (A) (Fig. 6.5b), screw the wall jambs (A) to the shower using #8 x 1 1/4" screws (I). Fig. 6.5b.
- If the rubber seal (steam) (U) has been installed (**sectional units only, reference STEP 5**), make sure the flexible part of the profile folds above the door assembly. Fig. 6.6. If necessary, push the flexible part of the rubber seal (U) above the jambs and frame using a wooden stick or any non-cutting flat tool, being careful not to damage the seal.

ÉTAPE 6 - INSTALLATION DE LA PORTE

- Installez le cadre de la porte (B, C, E et F); positionnez tout d'abord le haut du cadre et faites ensuite pivoter le bas du cadre vers le seuil de la douche. Fig. 6.1.
- Maintenez le cadre dans cette position et insérez les montants muraux à chaque extrémité du cadre en les faisant pivoter sur le rebord extérieur du poteau du panneau fixe (C) et du montant magnétique (B). Fig. 6.3 et Fig. 6.4.
- Alignez le rebord extérieur des montants muraux (A) à 1 5/8" (41 mm) du rebord de la douche (Fig. 6.5a) et marquer la position des trous des montants muraux.
- Déplacez légèrement le cadre et les montants muraux de manière à pouvoir percer des trous de 1/8" (3 mm). Percez lentement pour éviter tout dommage.
- Remplacez les montants à 1 5/8" (41 mm) du rebord de la douche et déplacez légèrement le cadre vers l'intérieur pour créer une ouverture entre celui-ci et le montant mural (A) (Fig. 6.5b), vissez les montants muraux (A) à la douche à l'aide des vis #8 x 1 1/4" (I). Fig. 6.5b.
- Si le profilé d'étanchéité (Vapeur) (U) a été installé (**unités sectionnelles seulement, référence ÉTAPE 5**), veillez à ce que la partie flexible du profilé se plie au dessus de l'assemblage de la porte. Fig. 6.6. Si nécessaire, poussez la partie flexible du profilé d'étanchéité (U) au dessus des montants et du cadre à l'aide d'un bâtonnet de bois ou tout autre outil plat non tranchant, en prenant soin de ne pas abîmer le profilé.

ETAPA 6 - INSTALACIÓN DE LA PUERTA

- Instale el marco de la puerta (B, C, E et F); coloque primero lo alto del marco y, luego, haga girar la parte de abajo del marco hacia el umbral de la ducha. Fig. 6.1.
- Mantenga el marco en esta posición y encaje las jambas en cada extremo del marco haciéndolas girar sobre el borde exterior del soporte del panel fijo (C) y de la jamba magnética (B). Fig. 6.3 y Fig. 6.4.
- Alínee el borde exterior de las jambas (A) a 1 5/8" (41 mm) del borde de la ducha (Fig. 6.5a) y marque la posición de los orificios de las jambas murales.
- Desplace ligeramente el marco y las jambas con objeto de perforar agujeros de 1/8" (3 mm). Perfore lentamente para evitar cualquier deterioro.
- Vuelva a colocar las jambas a 1 5/8" (41 mm) del borde de la ducha y desplace ligeramente el marco hacia el interior con objeto de dejar una abertura entre el marco y la jamba (A) (Fig. 6.5b), sujete las jambas (A) a la ducha con tornillos #8 x 1 1/4" (I). Fig. 6.5b.
- Si la banda de impermeabilidad (Vapor) (U) ya está instalada (**sólo unidades seccionales, referencia ETAPA 5**), cuide de que la parte flexible de la banda quede plegada por encima del montaje de la puerta. Fig. 6.6. Si fuera necesario, empuje la parte flexible de la banda de impermeabilidad (U) por encima de las jambas y del marco, ayudándose con un palito de madera o cualquier otra herramienta plana sin filo y cuidando de no dañar la banda.

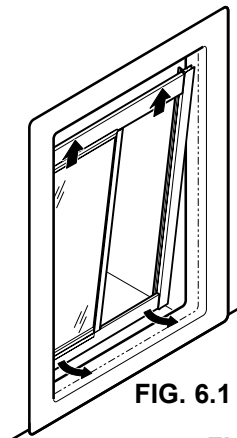


FIG. 6.1

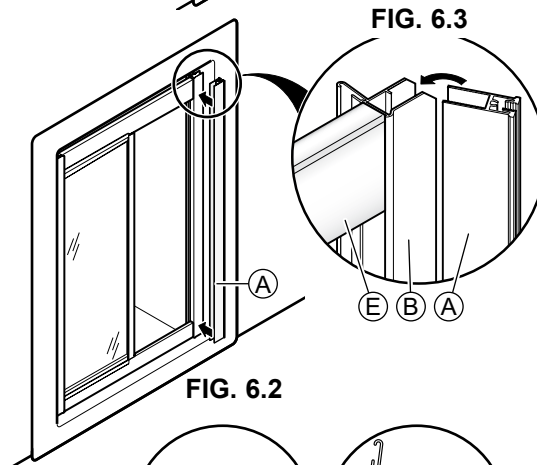


FIG. 6.2

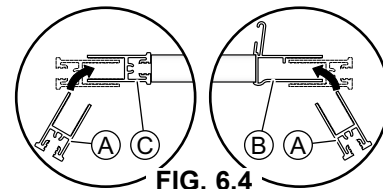


FIG. 6.4

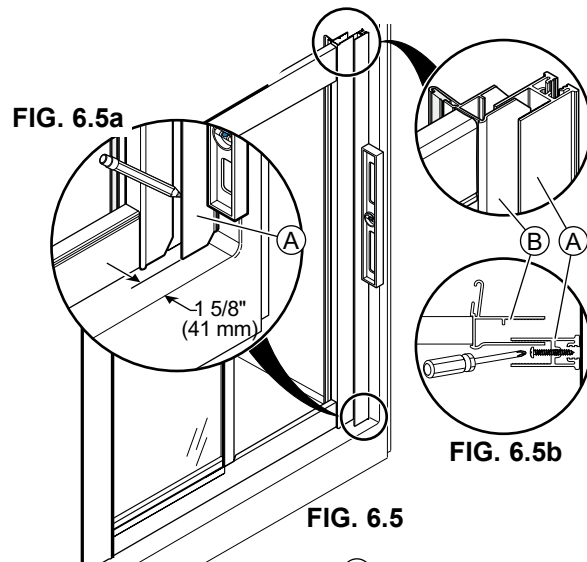


FIG. 6.5

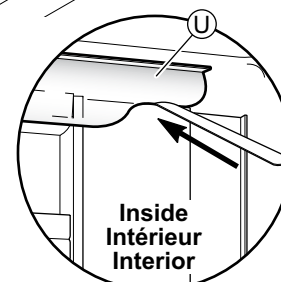


FIG. 6.6

STEP 7 - SLIDING PANEL ASSEMBLY

- Slide the decorative caps of the handle (K) over the worked part of handle on the mobile panel (D). Fig. 7.2
- Insert the anti-scratching tape (N) in the grooves at the top and bottom of the mobile panel (D). Fig. 7.3
- Cut out the lip of the waterproof section (T), at the top and bottom of the mobile panel, as indicated. Fig. 7.4. **Note:** Cut with care not to damage the waterproof section.
- Placing yourself inside the shower, insert the reversible rollers (O) in the top rail (Fig. 7.5) then assemble the rollers on the mobile panel (D) by sliding them on the pivots (R). **Note:** the rollers must point towards the centre of the mobile panel. Fig. 7.1. Set in place by applying a drop of silicone on the assembly screw (Q) and then screw all the way in.
- Slide the bottom guides (P) on the pivots (R) already assembled at the bottom of the mobile panel (D), then slide the bottom guides on the bottom rail (F) Fig. 8.6. Set in place by applying a drop of silicone on the assembly screw (Q) and then screw all the way in.
- Panel must be adjusted so the magnetic strips are in full contact form top to bottom. This operation must be completed before silicone dries (Step 9).**

ÉTAPE 7 - ASSEMBLAGE DU PANNEAU MOBILE

- Glissez les capuchons décoratifs de la poignée (K) sur les partie usinées de la poignée du panneau mobile (D) Fig. 7.2
- Insérez les rubans anti-éclaboussure (N) dans les rainures au haut et au bas du panneau mobile (D) Fig. 7.3.
- Découpez la lèvre du profilé d'étanchéité (T), au haut et au bas du panneau mobile, de la façon indiquée Fig. 7.4. **Note:** Découpez délicatement afin de ne pas abîmer le profilé d'étanchéité.
- En vous plaçant à l'intérieur de la douche, insérez les roulettes réversibles (O) dans le rail supérieur (Fig. 7.5) puis assemblez les roulettes au panneau mobile (D) en les glissant sur les pivots (R). **Note:** les roulettes doivent pointer vers le centre du panneau mobile. Fig. 7.1. Fixer en appliquant une goutte de silicone sur la vis d'assemblage (Q).
- Glissez les guides inférieurs (P) sur les pivots (R) déjà assemblés au bas du panneau mobile (D), puis glissez les guides inférieurs sur le rail inférieur (F) Fig. 7.6. Fixer en appliquant une goutte de silicone sur la vis d'assemblage (Q) et visser à fond.
- Le panneau devrait être ajusté afin qu'il n'y ait aucun espace entre les bandes magnétiques. L'ajustement doit se faire avant que la silicone ne sèche (Étape 9).**

ETAPA 7 - ENSAMBLAJE DEL PANEL MÓVIL

- Deslice las tapas decorativas de la manilla (K) sobre la parte tallada de la manilla del panel móvil (D) Fig. 7.2
- Inserte las bandas antisalpicaduras (N) en las ranuras de arriba y abajo del panel móvil (D) Fig. 7.3
- Recorte el borde de la banda hermética (T), en la parte de arriba y abajo del panel móvil, del modo indicado. Fig. 7.4. **Nota:** Recorte con mucho cuidado para no estropear la banda hermética.
- Ubicándose usted dentro de la ducha, inserte los rodamientos reversibles (O) en el riel superior (Fig. 7.5), luego monte los rodamientos en el panel plegable (D) deslizándolos en los pivotes (R). **Nota:** Los rodamientos deben quedar apuntando hacia el centro del panel móvil. Fig. 7.1. Para fijar, eche una gota de silicona sobre el tornillo de ensamble (Q) y atornille hasta el fondo.
- Deslice las guías de abajo (P) en los pivotes (R) ya ensamblados en la parte de abajo del panel móvil (D), luego deslice las guías de abajo en el riel inferior (F) Fig. 7.6. Para fijar, eche una gota de silicona sobre el tornillo de ensamble (Q) y atornille hasta el fondo.
- El panel debe estar ajustado con el fin de que no haya ningún espacio entre las bandas magnéticas. Esta operación debe hacerse antes de que seque la silicona (Etapa 9).**

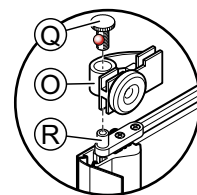
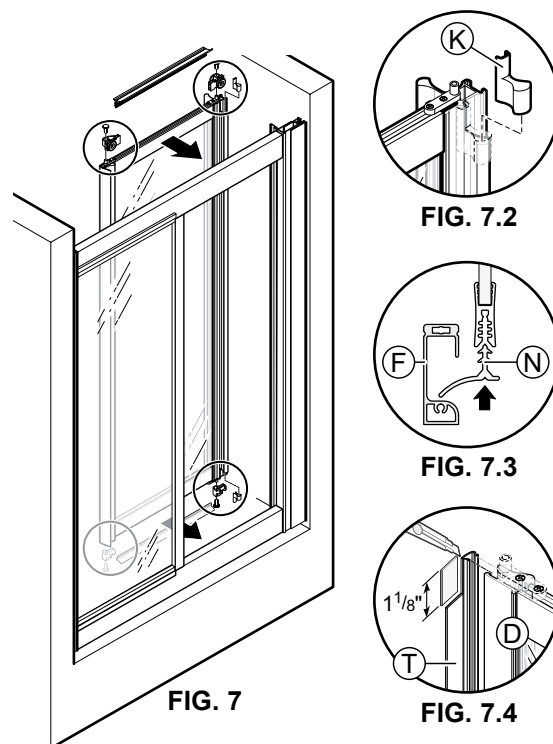
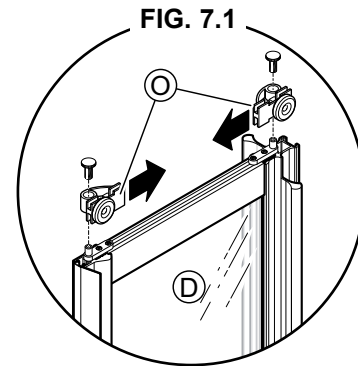


FIG. 7.5

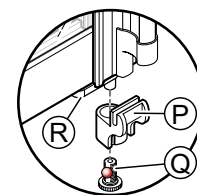
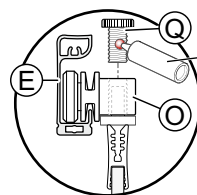
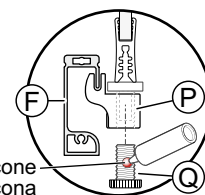


FIG. 7.6



Silicone
Silicona



Silicone
Silicona

STEP 8 - FINAL ADJUSTMENT

- Close the sliding panel and adjust it by sliding the panel into the wall jambs (A). **There must be no space between the two magnetic strips.** If necessary, complete the adjustment by screwing or unscrewing the adjustment screws (Q).
- Once in place, fasten frame to wall jamb (A) with self-drilling screws #6 x 1/2" (12 mm) (J) and screw cap receivers (L) with an electric drill. Once screws are in place, install screw caps (M).

ÉTAPE 8 - AJUSTEMENT FINAL

- Fermez le panneau mobile et réglez-le en faisant glisser le cadre dans les montants muraux (A). **Il ne doit y avoir aucun espace libre entre les 2 bandes magnétiques.** Si nécessaire, complétez l'ajustement en vissant ou dévissant les vis de réglage (Q).
- Une fois bien en place, fixez le cadre dans le montant mural (A) en vissant les vis auto-perçantes #6 x 1/2" (12 mm) (J) avec les receveurs de cache vis (L) à l'aide d'une perceuse électrique. Une fois les vis en place, installez les cache-vis (M).

ETAPA 8 - AJUSTE FINAL

- Cierre el panel corredizo y ajústelo deslizando el marco dentro de las jambas (A). **No deberá quedar ningún espacio entre las bandas magnéticas.** Si es necesario, complete el ajuste apretando o aflojando los tornillos de ajuste (Q).
- Una vez todo en su lugar, ajuste el marco a la jamba (A) con los tornillos autotrabadores #6 x 1/2" (12 mm) (J) y las armellas (L) con un taladro eléctrico. Una vez los tornillos en su sitio, instale los cubretornillos (M).

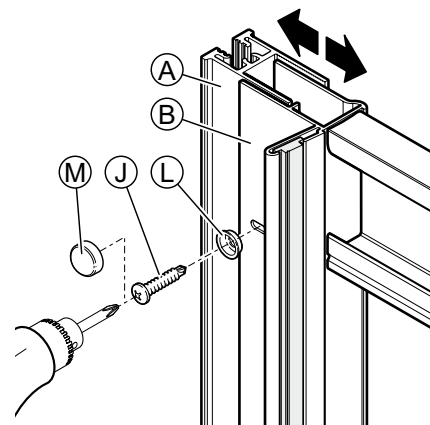


FIG. 8

STEP 9 - SEALING

- Seal on the outside of the door with silicone as shown in Fig. 9. **Do not apply silicone on the inside of the shower, between the bottom rail and the shower base, or water will be trapped under the rail.**
- ALLOW 24 HOURS FOR THE SILICONE TO SET BEFORE USING THE SHOWER.**

ÉTAPE 9 - SCÉLLEMENT

- Appliquez de la silicone du côté extérieur de la porte tel qu'illustré à la Fig. 9. **N'appliquez pas de silicone à l'intérieur de la douche, entre la base et la porte de douche, cela causerait des fuites.**
- LAISSEZ REPOSER LA SILICONE 24 HEURES AVANT D'UTILISER LA DOUCHE.**

ETAPA 9 - SELLADO

- Selle la puerta por la parte exterior con silicón, tal como se muestra en la Fig. 9. **No aplique silicona en el interior de la ducha, entre la base y la puerta de ducha, puesto que eso provocaría fugas.**
- DEJE SECAR EL SILICÓN DURANTE 24 HORAS ANTES DE USAR LA DUCHA.**

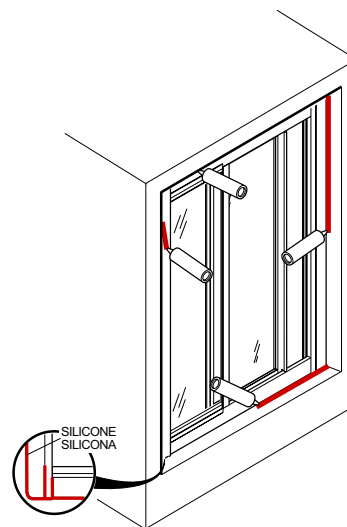


FIG. 9

MAINTENANCE

Regular disinfection provides an effective defense against various types of bacteria that can develop in the deposits building up over time in all bathtubs and showers. For daily maintenance cleaning, use a moist cloth and gentle liquid detergent.

DO NOT USE abrasive cleaners, scrapers, metal brushes, or any items or products that could scratch or dull the surface. Mirror should be cleaned with non-ammonia based cleaner only.

ENTRETIEN

Une désinfection régulière constitue une excellente prévention contre les types de bactéries susceptibles de se développer au fil du temps dans les baignoires et les douches. Pour l'entretien journalier, utiliser un chiffon humide et un détergent liquide doux.

NE JAMAIS UTILISER de nettoyeurs abrasifs, grattoirs, brosses métalliques, ni autres objets ou produits pouvant égratigner ou ternir les surfaces. Les miroirs devraient être lavés seulement avec un nettoyeur sans ammoniaque.

MANTENIMIENTO

Una desinfección periódica es un buen medio para evitar los diferentes tipos de bacterias que pueden aparecer con el tiempo en las bañeras y duchas. Para el mantenimiento diario, utilice un trapo húmedo y un detergente líquido suave.

NO EMPLEE NUNCA limpiadores abrasivos, raspadores, cepillos metálicos ni otros objetos o productos que pueden rozar o destruir las superficies. Los espejos sólo deberán ser lavados con limpiador sin amoníaco.

LIMITED WARRANTIES

MAAX Canada Inc. (hereafter "MAAX") offers the following express limited warranties on its products. These warranties extend only to the original owner/end-user for personal household use and start from the manufacturing date of the unit. For commercial uses, additional limitations apply.

MAAX warrants **shower doors** to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of ten (10) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

MAAX warrants **glass mirrors** to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of two (2) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

Any product reported to the authorized dealer or to MAAX as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the option of MAAX. Costs for freight associated with shipping of replacement product/parts might be charged to customer. In no event will MAAX be liable for the cost of repair or replacement of any installation materials, including but not limited to, tiles, marble, etc. This warranty extends to the original owner/end-user and is not transferable to a subsequent owner.

Neither the distributor, authorized MAAX dealer nor any other person has been authorized to make any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against MAAX or any other person. MAAX reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the products in question.

Limitations

This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by normal wear and tear, fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water or salty water.

The owner/end-user of the product covered by this warranty is entirely responsible for its proper installation and electrical wiring. This warranty is void if unit is not tested prior to final enclosure as per the installation instructions. MAAX neither installs nor supervises the installation, nor hires a contractor for this purpose, and consequently cannot be held responsible for any defect, breakage or damage caused thereby or resulting thereof, either directly or indirectly. The owner/end-user must provide access to the components

GARANTIES LIMITÉES

MAAX Canada Inc. (ci-après "MAAX") offre les garanties limitées expresses suivantes sur ses produits. Ces garanties s'adressent uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique, et débutent au moment de la date de fabrication du produit. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

MAAX garantit les **portes de douches** contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de dix (10) ans à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé.

MAAX garantit les **miroirs en verre** contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé.

MAAX procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à MAAX durant la période de garantie. Des frais pour la livraison d'un produit ou de pièces de remplacement pourront être chargés au propriétaire/utilisateur du produit. En aucun cas MAAX n'est responsable du coût de réparation ou de remplacement de matériaux d'installation, incluant mais non limité à de la céramique, au marbre, etc. Cette garantie s'applique au propriétaire/utilisateur original et n'est pas transférable à un propriétaire subséquent.

Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé MAAX, ni personne d'autre n'est autorisé à faire d'affirmations, de représentations ou de garanties autres que celles stipulées aux présentes ; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à MAAX ni à personne d'autre. MAAX se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps ; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause.

Restrictions

La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou incorrectes, de bris ou de dommages causés par l'usure normale, la faute, la négligence, l'abus, le mauvais emploi, le mauvais usage, le mauvais entretien, l'altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches et aux dysfonctionnements provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée.

Le propriétaire/utilisateur du produit visé par la présente garantie est entièrement responsable de l'installation et du branchement approprié de l'appareil. Cette garantie est nulle si, avant l'installation permanente du produit, celui-ci n'a pas été testé conformément aux instructions d'installation fournies par MAAX. MAAX ne procède pas à l'installation, n'engage pas d'entrepreneur à cet effet, n'en supervise l'installation et, conséquemment, ne peut être tenue responsable de tout défaut, bris ou

GARANTÍAS LIMITADAS

MAAX Canadá Inc. (en adelante «MAAX») ofrece las siguientes garantías limitadas expresas para sus productos. Estas garantías van dirigidas únicamente al propietario o al usuario original para un uso personal doméstico, y comienzan en el momento de la fecha de fabricación del producto. En caso de uso comercial, se aplican otras restricciones.

MAAX garantiza las **puertas de las duchas** contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX garantiza los **espejos de vidrio** contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX reparará o sustituirá (con un producto del mismo valor), a su entera discreción, cualquier producto cuyo defecto se notifique al minorista autorizado o a MAAX durante el periodo de garantía. Costos por la expedición de un producto o partes de recambio podrán ser cargadas al propietario o usuario del producto. En ningún caso MAAX será responsable del coste de reparación o de sustitución de materiales de instalación que incluye aunque no está limitado a la cerámica, al mármol, et. Esta garantía se aplica al propietario o usuario original y no puede transferirse a un propietario posterior.

Ni el distribuidor, ni el concesionario autorizado de MAAX, ni ninguna otra persona están autorizados a efectuar afirmaciones o declaraciones ni a dar garantías distintas a las que se estipulan en este documento; de hacerse estas afirmaciones o declaraciones o de darse tales garantías, no se aplicarían ni a MAAX ni a ninguna otra persona. MAAX se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento; se sobreentiende que dichas modificaciones no cambiarán las condiciones de la garantía que se aplique en el momento de la venta de los productos en cuestión.

Restricciones

Esta garantía no se aplica en caso de utilización o de funcionamiento no conformes o incorrectos, de rotura o de deterioros ocasionados por la usura normal, error, descuido, abuso, mala utilización, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación del producto, así como en caso de corrosión química o natural, fuego, inundación, catástrofe natural o cualquier otro caso fortuito. Esta garantía no se aplica a las manchas causadas por el agua ferruginosa o por el agua dura.

El propietario o usuario del producto cubierto por esta garantía se hace totalmente responsable de la correcta instalación y conexión eléctrica del aparato. Esta garantía es nula en caso de que, antes de la instalación permanente del producto, éste no ha sido sometido a pruebas según las instrucciones de instalación suministradas por MAAX. MAAX no efectúa la instalación, ni contrata a nadie para ello, ni la supervisa y, consecuentemente, no se le podrá considerar responsable de ningún defecto, rotura o daño causado directa o indirectamente

of the product as described in the installation guide, so that MAAX can execute the warranty specified herein. If such access is not available, all expenses to provide said access will be the responsibility of the owner/end-user.

This warranty does not apply to products or equipment not installed or operated in accordance with instructions supplied by MAAX and all applicable rules, regulations and legislation pertaining to such installations.

MAAX strongly recommends that its products- for example, but without limitation, shower doors and other items- be installed by professionals with experience in bathroom products. Installation of shower doors by an inexperienced person may result in glass breakage and, consequently, cause personal injury or death. MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from the purchase of products that do not fit through openings or existing structures. MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from defects that could have been discovered, repaired or avoided by inspection and testing prior to installation.

MAAX is not liable for personal injuries or death to any person or for any direct, special, incidental or consequential damage, loss of use, loss of time, loss of profits, inconvenience, incidental expenses, labor or material charges, or any other costs resulting from the use of its products or pertaining to the application of the present warranty, or resulting from the removal or replacement of any product or element or part covered by this warranty.

EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED ABOVE, MAAX MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR COMPLIANCE WITH ANY CODE.

In any case, MAAX cannot be liable for any amount over and above the purchase price paid for the product by the owner/end-user, contractor or builder.

This warranty gives the owner/end-user specific legal rights. The owner/end-user may also have other rights which vary from one state and/or province to another.

Commercial Limitations

In addition to the above conditions and limitations, the warranty period for products installed for commercial applications or used in commercial ventures is of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer. If the product is sold by MAAX as a display, MAAX standard warranty applies.

dommage causé directement ou indirectement par l'installation du produit ou résultant de celle-ci. Le propriétaire/utilisateur doit assurer un accès aux composantes du produit tel que le décrit le guide d'installation afin que MAAX puisse exécuter la garantie spécifiée aux présentes. Si un tel accès n'existe pas, tous les coûts inhérents à son aménagement seront la responsabilité du propriétaire/utilisateur.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui n'auraient pas été installés ou utilisés conformément aux instructions fournies par MAAX ainsi qu'à tout règlement ou loi applicable à de telles installations.

MAAX recommande fortement que ses produits, par exemple ses portes de douches, soient installés par des professionnels spécialisés en produits de salles de bains. L'installation d'une porte de douche par une personne inexpérimentée peut entraîner le bris d'une vitre et, par conséquent, des blessures ou la mort. MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de l'achat de produits qui ne conviendraient pas aux ouvertures ou aux structures existantes. MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de vices qui auraient pu être découverts, réparés ou évités dans le cadre d'une inspection ou d'une vérification antérieure à l'installation.

MAAX n'est aucunement responsable des blessures corporelles, du décès d'une personne, des dommages directs, particuliers, accessoires ou indirects, de la perte d'usage, de la perte de temps ou de profit, des inconvénients, des frais accessoires, des coûts de main d'oeuvre ou de matériel ou de tout autre coût résultant de l'utilisation de ses produits ou relatif à l'application de la présente garantie ou résultant du retrait ou du remplacement de tout produit, élément ou pièce faisant l'objet de la présente garantie.

À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE AUX PRÉSENTES, MAAX N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OUD'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER OU DE CONFORMITÉ À UN CODE.

Dans tous les cas, MAAX ne peut être tenue responsable de tout montant excédant le prix d'achat du produit déboursé par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur.

La présente garantie accorde des droits spécifiques au propriétaire/utilisateur, et le propriétaire/utilisateur peut jouir d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions commerciales

En plus des conditions et restrictions mentionnées ci-dessus, la période de garantie relative à tout produit installé dans le cadre d'une application commerciale ou utilisé dans le cadre d'une entreprise commerciale est de un (1) an à compter de la date d'achat originale par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé. Si le produit a été vendu par MAAX pour installation dans le cadre d'un étalage, la garantie standard des produits de MAAX s'applique.

por la instalación del producto o derivado de ella. El propietario o usuario debe garantizar el acceso a los componentes del producto, como se describe en el manual de instalación, con el fin de que MAAX pueda cumplir con la garantía que se indica en este documento. Si no se facilitase dicho acceso, todos los gastos para acondicionar un acceso correrán por cuenta del propietario o usuario.

Esta garantía no se aplica a los productos que no se hayan instalado o utilizado con arreglo a las instrucciones dadas por MAAX y a cualquier reglamento o ley aplicable en tales instalaciones.

MAAX aconseja encarecidamente que sus productos -por ejemplo, sus puertas de ducha- sean instalados por profesionales especializados en productos para cuartos de baño. Si una persona sin experiencia instalara una puerta de ducha, podría romperse un cristal y causar heridas o la muerte. MAAX no se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a la compra de productos que no convengan a las aberturas o a las estructuras existentes. MAAX tampoco se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a defectos que se podían haber descubierto, reparado o evitado con una inspección o verificación anterior a la instalación.

MAAX no se hace responsable de las heridas corporales, del fallecimiento de una persona, de los daños directos, cuantificables, accesorios o consecuentes, de las pérdidas de tiempo, de las pérdidas de beneficios, de los perjuicios secundarios, de los gastos accesorios, de los costos de mano de obra o de material ni de otros costos generados por la utilización del producto o del equipo o relacionados con la aplicación de esta garantía o derivados de la retirada o sustitución de cualquier producto, elemento o pieza que estén cubiertos por esta garantía.

A MENOS QUE EN ESTE DOCUMENTO SE INDIQUE LO CONTRARIO, MAAX NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, NI NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADAPTABILIDAD PARA UN USO CONCRETO NI PARA CONFORMIDAD CON UN CÓDIGO.

En ningún caso se considerará responsable a MAAX por ninguna cantidad que supere el precio de compra del producto que hubiese abonado el propietario o usuario, el contratista o el constructor.

La presente garantía concede derechos específicos al propietario o usuario, y el propietario o usuario puede gozar de otros derechos que pueden variar de una provincia a otra.

Restricciones comerciales

Además de las condiciones y restricciones mencionadas anteriormente, el período de garantía de cualquier producto instalado con motivo de una aplicación comercial o utilizado en una empresa comercial será de un (1) año a partir de la fecha de compra original por parte del propietario o usuario, del contratista o del constructor en un comercio minorista autorizado. En caso de que el producto se exponga, la garantía estándar de los productos de MAAX se aplica.

Warranty service

In order to obtain service provided under this warranty during regular business hours, contact the dealer or distributor who sold the unit, or MAAX directly.

MAAX will provide the warranty service described above when the following conditions have been met:

- (1) the failure is of the nature or type covered by the warranty;
- (2) the user has informed an authorized MAAX Agent or Warranty Service Department representative, of the nature of the problem during the warranty period;
- (3) conclusive evidence (e.g., serial number or proof of purchase) is provided to the foregoing by the user proving that the failure occurred or was discovered within the warranty period; and
- (4) an authorized independent service person or company representative has been permitted to inspect the product during regular business hours within a reasonable time after the problem was reported by the user.

MAAX's warranty obligation shall be discharged upon tender of replacement or repair. The purchaser refusal to accept the tender terminates MAAX's warranty obligation.

MAAX products are certified by one or more of the following certification agencies: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY and SGS US TESTING. Certain models are pending certification approval. Certification may be ended by MAAX or certification agencies without notice.

MAAX is a registered trademark of MAAX Inc.

Garantie de service

Pour se prévaloir du service offert en vertu de la présente garantie pendant les heures normales d'ouverture, communiquer avec le détaillant ou le distributeur qui a vendu le produit, ou encore avec MAAX directement.

MAAX honorera la garantie de service décrite ci-dessus aux conditions suivantes :

- (1) la défaillance est d'une nature ou d'un type couvert par la garantie;
- (2) l'utilisateur a informé un agent autorisé de MAAX ou un représentant du service de la garantie, de la nature du problème durant la période de la garantie;
- (3) une preuve concluante (p. ex., le numéro de série ou une preuve d'achat) de ce qui précède est fournie par l'utilisateur, démontrant que la défaillance est survenue ou a été découverte pendant la période de garantie; et
- (4) une personne autorisée d'un service indépendant ou un représentant de la compagnie a eu la permission d'inspecter le produit pendant les heures normales d'ouverture, dans un délai raisonnable après le signalement du problème par l'utilisateur.

L'obligation de MAAX en vertu de la garantie cesse au moment où MAAX fournit le remplacement ou la réparation. Le refus du client d'accepter cette mesure met un terme à l'obligation de MAAX en vertu de la garantie.

Les produits MAAX sont certifiés par un ou plusieurs des organismes de certification suivants : CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY et SGS US TESTING. Certains modèles sont en attente de certification. MAAX ou un organisme de certification peut annuler une certification sans préavis.

MAAX est une marque de commerce déposée de MAAX Inc.

Garantía de servicio

Para lograr el servicio que se ofrece con arreglo a esta garantía durante el horario comercial normal, comuníquese con el concesionario o el distribuidor que haya vendido el producto, o directamente con MAAX.

MAAX ofrecerá el servicio de la garantía que se describió anteriormente cuando se cumplan las condiciones siguientes:

- (1) la falla es de una naturaleza o de un tipo cubierto por la garantía;
- (2) el usuario ha informado a un agente autorizado de MAAX o a un representante del servicio de garantía de la naturaleza del problema durante el periodo de garantía;
- (3) el usuario facilita una prueba concluyente (p. ej.: el número de serie o comprobante de compra) de lo anterior, de manera que demuestre que el fallo se produjo o se descubrió durante el periodo de garantía y
- (4) una persona autorizada de un servicio independiente o un representante de la compañía ha sido autorizado a inspeccionar el producto durante el horario comercial normal, en un plazo razonable una vez que el usuario haya notificado el problema.

La obligación de MAAX respecto a la garantía termina en el momento en el que sustituye o repara el producto. La negativa del cliente a aceptar esta medida pondrá término a la obligación de MAAX respecto a la garantía.

Los productos de MAAX están certificados por uno o más de los organismos de certificación siguientes: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY y SGS US TESTING. Algunos modelos están en espera de certificación. MAAX o un organismo de certificación puede anular una certificación sin previo aviso.

MAAX es una marca registrada de MAAX Inc.



Technical Services / Service technique / Servicio técnico

T. 1 888 304-4388

F. 1 877 636-6250